

# GŁOS ŚWIDNIKA

TYGODNIK ZAŁOGI WSK „PZL-ŚWIDNIK” SA

Nr 13 (1087)

2 kwietnia 1992 r.

Cena 500 zł

— Przyjęto budżet  
— Nowe stawki za wodę i ścieki  
— Zmiany organizacyjne w UM

## Sesja RM

26 marca, podczas XXV Sesji Rady Miejskiej zatwierdzono budżet gminy Świdnik na 1992 rok. Była to kolejna sesja poświęcona budżetowi. Proponowany podział wydatków gminy przedstawiliśmy w „Głosie Świdnika” z 19 marca. Radni po dyskusji w komisjach problemowych zaproponowali zmiany w wydatkach. Pomoc finansową w wysokości 400 miliardów zł na uzbrojenie terenów otrzymali członkowie spółdzielni domków jednorodzinnych „Iskra” i „Merkury” oraz 660 miliardów zł mieszkańcy ul. Poligonowej (130 mld zł) i Biskupia (530 mld zł) na gazyfikację. Na te pomoc zdjęto 100 mld z planowanych wydatków na wyposażenie Urzędu. Przewidywana nadwyżkę od wpływów z podatków od osób fizycznych zdecydowano się przeznaczyć na budowę stacji redukcyjnej w Kazimierzówce. Bez tej inwestycji nie jest możliwe zwiększenie dostaw gazu a tym samym dalszy rozwój miasta.

W czasie dyskusji nad budżetem radni wskazywali, że 41% budżetu przeznaczono na inwestycje a aż 59% na wydatki gminy. Radna Z. Gilowska zwróciła uwagę, że na inwestycje przeznaczono bardzo duży procent dochodów i nie można tej sumy przekroczyć bo grozi to normalnemu funkcjonowaniu

miasta. Budżet na 1992 rok przyjęto przy 4 głosach wstrzymujących. Ustalono, że niezbędne korekty przeprowadzane będą na bieżąco.

Podczas sesji kierownik Rejonowego Biura Pracy przedstawił informacje o aktualnej sytuacji na rynku pracy. Obecnie w Świdniku zarejestrowanych jest 3500 bezrobotnych, w tym 2200 osób posiada prawo do zasiłku. Wśród 550 bezrobotnych absolwentów, 30 osób legitymuje się wykształceniem wyższym. Rosnąca rzesza bezrobotnych oraz postępujące zubożenie społeczeństwa wpływa w sposób istotny na wydatki Ośrodka Pomocy Społecznej. Na opiekę społeczną przeznaczono w budżecie 2,8 mld zł. Obecny na sesji dyr. Ośrodka Pomocy Społecznej J. Zajączkowski zapoznał radnych z potrzebami i zadaniami placówki.

Zwrócił uwagę na rosnącą w szybkim tempie liczbę osób korzystających z pomocy Ośrodka. Dla porównania w 1990 roku z pomocy Ośrodka skorzystało 822 rodzin. W 1991 — 1500, a w I kwartale bieżącego roku zarejestrowano już 500 wniosków. Ośrodek Pomocy Społecznej świadczy pomoc stałą i doraźną. Między innymi są to dopłaty do

(Dokończenie na str. 2)

## Holendrzy w Świdniku

W marcu, przebywali w Świdniku przedstawiciele władz gminnych z Alten w Holandii — Theo Derksen, sekretarz osobisty burmistrza, Jan Foppen, skarbnik, i Teun de Vries, szef biura prawnego gminy.

Kontakty Świdnika z Alten datują się od 1990 roku, kiedy to delegacja z holenderskiej Fundacji na Rzecz Osób Niepełnosprawnych nawiązała kontakty z Domem Opieki Społecznej w Kazimierzówce. Dzięki środkom finansowym Fundacji i funduszem zebranych w Alten, Holendrzy jeszcze w tym roku wybudują pawilon w Kazimierzówce, przeszkolili także u siebie cały personel Domu Opieki Społecznej.

Na szkoleniu w Holandii przebywali również burmistrz miasta — Stanisław Skrok i Piotr Zajączkowski, dyrektor Ośrodka

Pomocy Społecznej w Świdniku. Holenderscy goście zainteresowani byli problemami budownictwa, opieki społecznej, planowania przestrzennego, inwestycji, finansów gminy, funkcjonowania służb komunalnych. Zadeklarowali także chęć dalszej współpracy kulturalnej i wymiany grup młodzieżowych.

W trakcie pobytu w Polsce Holendrzy zwiedzili muzeum w Kozłowie, Należący się z zaprzyjaźnionym z Alten zespołem Pieśni i Tańca UMCS, byli na spektaklu Teatru Akademii Ruchu. Mieli także okazję zobaczyć najbliższą okolicę, pojeździć Leczyńsko-Włodawską z pokładu śmigłowca Mi-2, pilotowanego przez Władysława Bubenika z WSK.

Wizyta gości z Alten trwała 4 dni.

(d)

## Komunikat Komisji Sanatoryjnej

### Wnioski składamy w Lublinie

Pracownicy WSK „PZL-Świdnik”, emeryci, renciści i członkowie rodzin którzy złożyli w Dziale Usług Społecznych do grudnia 1991 r., wnioski do sanatorium, proszeni są o zabranie tych wniosków w celu uaktualnienia wyników oraz wniosku o ile stracił swą aktualność. Podyktowane jest to tym, że zgodnie z zarządzeniem Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej (Monitor Polski nr 37 z 18.11.1991 r.) jedynym dystrybutorem skierowań od 1.04.1992 r. jest Wojewódzka Komisja Lecznictwa Uzdrawiskowego, gdzie należy składać wnioski. Siedziba Komisji mieści się w Lublinie przy ul. Niecałej 20 (dawna Sławińskiego) tel. 244-44.

## Dziś w numerze:

• SESJA RADY MIEJSKIEJ  
• ŚWIDNIK INICJATOREM  
• ZOZ W KŁOPOTACH  
• SPORT

Adolf Bondos - prezesem

## Zmiany w FKS AVIA

Po rezygnacji Jerzego Miciuła o i poniedziałku funkcje prezesa w FKS „Avia” pełnił Adolf Bondos — główny księgowy WSK PZL Świdnik SA, były działacz sportowy mieleckiej Stali.

W skład nowo wybranego prezydium zarządu klubu weszli: Adolf Bondos — prezes klubu, Jerzy Miciul — wiceprezes ds. sportowo-organizacyjnych,

Witold Gutowski — wiceprezes ds. finansowych oraz członkowie: Kazimierz Patrzala, Jan Aleksandrówicz i Waldemar Pielak.

Z funkcji sekretarza i kierownika klubu zrezygnował Radosław Rubaj.

Jego następcą został Witold Czerniak.

Szerzej o zebraniu i zmianach w FKS „Avia” napiszemy w następnym numerze „Głosu Świdnika”.

(mk)

## O sytuacji zakładu

# SPOTKANIE INFORMACYJNE

W piątek, 27 marca, Zarząd WSK, spotkał się z kierownikami działów i wydziałów. Dyrektor M. Majewski przedstawił aktualną sytuację przedsiębiorstwa, omówił zadania na najbliższy kwartał i prace związane z restrukturyzacją i prywatyzacją zakładu.

Po krótkim podsumowaniu wyników 1991 roku który zakład zakończył stratami wynoszącymi 180 mld zł, osiągając sprzedaż w wysokości 734 miliardów zł, (zakładana 850 mld zł). Brak wpływów za 35% sprzedaży (240 mld), doprowadził do trudnej sytuacji finansowej zakładu. Zobowiązania wobec budżetu wynoszą 80 mld zł i 100 mld zł kredyty. Przedstawił też taktykę ekonomiczną (wliczenie 240 mld w straty nadzwyczajne), która uratowała zakład od zapłaty do budżetu dalszych 90 mld zł.

Pierwszy kwartał 1992 roku zamknęliśmy niewielkim zyskiem, osiągając sprzedaż towarów za 150 mld zł. Zdecydowanie gorzej przedstawia się II kwartał, gdzie przewidywana sprzedaż

## Strajk zakładów lotniczych

### Świdnik inicjatorem

WSK Świdnik jako pierwszy zakład rozpoczął cykl strajków rotacyjnych zakładów przemysłu lotniczego. Na osiem godzin wszyscy pracownicy zakładu solidarnie przerwali pracę, zamknęli bramy wjazdowe, dyżurni w opaskach „Solidarności” znów przejeżdżali służby.

Postulaty i żądania nie zmieniły się, adresat również — Premier i Rząd RP. I gdy tydzień wcześniej wiązano z nowym rządem nadzieje, hamowano eskalację żądań i strajków. To po kolejnym zlekceważeniu, nie dotrzymaniu terminów, spirala strajków znów ruszyła. Nie są to typowe strajki roszczeniowe, gdyż adresatem nie są dyrekcje przedsiębiorstw, lecz strajkujący domagają się decyzji o przyszłości przemysłu lotniczego. Prowadzone rozmowy telefoniczne z decydentami przez pośrednictwo urzędników ministerialnych, warunkują podjęcie rozmów ze strajkującymi zakładami lotniczymi zrzeszonymi w Sekcji Krajowej Przemysłu Lotniczego NSZZ „S” posiadaniem wypracowanych decyzji. Sekretarz ministra Włodarczyk poinformował, że premier zna sprawę lecz decyzji jeszcze nie ma.

Budżet został ogłoszony i przesłany do odpowiednich komisji sejmowych. Magia liczb nie zwykłym ludziom nie mówi. Nawet procenty wzrostu, czy spadku nie określają kierunku postępowania Rządu. Istnieje obawa, że oprócz aktora (-ów) nikt się w tym nie orientuje, a debata sejmowa tylko zagmatwa sprawę, gdy pojedynczy posłowie będą rozpływać indywidualne sprawy. Nikt się nie spodziewał, że przemysł lotniczy znajdzie znaczące miejsce, ale każdy oczekiwał rezerwy środków finansowych dla MON i MPH na zakupy sprzętu lotniczego, oraz restrukturyzację polskiego przemysłu.

Strajkiem Świdnik znowu zaistniał w środkach masowego przekazu. Nawet główne wydanie Władomości przedstawiło dość obszerny materiał. I oby tak jak to było w 80 roku, kiedy Świdnik rozpoczął strajki, koniec był pomyślny, choć droga trudna.

KTK

## Wiosenne porządki w mieście

O porządkach w mieście rozmawiamy z inspektorem d/s ochrony środowiska UM LESZKIEM WYTRZYSZCZEWSKIM:

— W marcu br. odbyły się dwa spotkania z kierownikami zakładów pracy. Przypomniano im o obowiązkach utrzymania czystości na podległych terenach.

Nasi kontrolerzy stwierdzili po pewnym czasie, że wokół zakładów zapanował porządek.

— Które zakłady nie zastosowały się do założeń UM?

— Na terenach, którymi „opiekuje” się kolejarz. Na trasie od Felina do Franciszkowa. Tam (Dokończenie na str. 2)

wyniesie 40 mld zł. W tej sytuacji, przy pustym portfelu zamówień, konieczne jest dalsze przedłużenie urlopów okolicznościowych na których do końca kwietnia przebywać będzie 50% załogi.

Dyrektor M. Majewski przedstawił też przebieg prac przy restrukturyzacji przedsiębiorstwa. Dotyczy ona restrukturyzacji produktu, rynku, organizacji, zatrudnienia. Najważniejsze zadania przy restrukturyzacji produktu to otrzymanie certyfikatu amerykańskiego dla „Sokoła”, opracowanie nowego śmigłowca SW-4.

Najważniejsze zadania dla zakładu to poszukiwanie nowych rynków zbytu, stand obniżenia roli działu handlowego, który zmuszony jest do zmiany dotychczasowej organizacji pracy.

Jeżeli chodzi o restrukturyzację organizacji trwa wydzielanie działów, które nie są związane bezpośrednio z produkcją. Między innymi odłączono Elektrociepłownię, Transport, powołuje się Fundację Społeczną, samo-

dzielny Zakład ZEUS oraz Zakład Terebowy w Tomaszowie. WSK pozostaje nadal jedynym właścicielem tych przedsiębiorstw, będą one tylko samodzielnymi działami i utrzymywały się.

Ostatnim punktem spotkania były sprawy związane z prywatyzacją przedsiębiorstwa. Dziś wiadomo tylko, że 20% akcji otrzymała załoga po cenach preferencyjnych. Co do sprzedaży 80% akcji nie ma żadnych decyzji. Do 20 kwietnia zakończone zostanie przygotowanie przedsiębiorstwa do sprzedaży, dopiero wówczas wiele spraw wyjaśni się. Akcje sprzedawał będzie właściciel WSK — Skarb Państwa.

Dyrektor M. Majewski w celu poprawy obiegu informacji w przedsiębiorstwie zapowiedział organizowanie takich spotkań w każdy ostatni piątek miesiąca oraz zobowiązał kierowników do przekazywania informacji ze spotkań pracownikom w wydziałach.

(fw)

## ZOZ w kłopotach

Wielokrotnie mówiliśmy o ciężkiej sytuacji finansowej pracowników naszego zakładu, że coraz częściej zwracają się oni do związku o wsparcie finansowe.

Okazuje się, że w tak ciężkiej sytuacji nie jesteśmy tylko my.

Oto treść pisma, które wpłynęło do zarządu związku zawodowego od Związku Zawodowego Pracowników Ochrony Zdrowia Zespołu Opieki Zdrowotnej. „Członkowie Zarządu Związku Zawodowego Pracowników Ochrony Zdrowia Opieki Zdrowotnej w Świdniku, zmuszeni tragiczną sytuacją finansową ZOZ-u w Świdniku, będąc odzwierciedleniem stanu budżetu naszego kraju, zawsze otwarci na współpracę mającą na celu dobro pacjentów, zwracają się z gorącym

(Dokończenie na str. 2)

## Komentarz związkowy ZPP

### Czy OPZZ wyżywi się sam?

W „Grocie” z 27.03.92 r. ukazał się artykuł, w którym autor podpisujący się „Zyg” nawiązuje do naszej audycji w radiowęzle z 13.03.92 r. Ponieważ nie wszyscy czytelnicy znają treść tej audycji, zacytujemy ją w całości:

„Na początku marca br. Rada Federacji Związków Zawodowych jednomyślnie odrzuciła rządowy projekt założeń działań gospodarczych i społecznych. Kolejny już Rząd działa w kierunku osłabienia aktywności produkcyjnej polskiego narodu.

Projektom znajduje się wiele ale najmłodszym jest, że produkujemy buble. Czy tak jest — każdy z nas może ocenić wg tego, jak sam pracuje. W efekcie ani my nie zarabiamy tyle, ile by nam się należało, ani podatki nie wpływają do budżetu i nie starcza dla innych. Tylko „Rząd się sam wyżywi”. To po-

wiedzenie ma teraz zostać zrealizowane, bo dla administracji rządowej przewidziano podwyżki płac. Coraz bardziej widać, że rządowi zależy tylko na tych, którzy ich mogą utrzymać na stołkach. Wojsko, policja i administracja rządowa będą odciążone w oficjalnym zainteresowaniu rządzących. Z resztą spraw społeczeństwo ma sobie radzić samo. Kolejna ekipa nie ma ani mądrego pomysłu, ani sprawnych wykonawców”.

Nasza audycja miała na celu uświadomienie słuchaczom, jakie są prawdziwe zamierzenia Rządu, i jak odnosi się do nich Federacja Metalowców.

„Zyg” — uznaje naszą postawę za zasadną i podkreśla, że cyt. „Związek Zawodowy Solidarność” pomimo, że ostatnie rządy wywodziły się z Solidarności też często prowadzi spory z tzw.

(Dokończenie na str. 2)



## Wiosenne porządki w mieście

(Dokończenie ze str. 1)

nadal brudno, oraz ślady wypalonej trawy. Takich praktyk wiadomo — stosować nie wolno!

Na jednym z zebrań zjawił się „nowy” człowiek z PKP, który rzeczowo podszedł do sprawy porządków na terenach kolejowych. Obiecał nam, że sprawy będą rozwiązane. Wiemy, że ma on do dyspozycji tylko trzech ludzi ale czekamy na pierwsze rezultaty.

— **Balagan panuje na obrzeżach lasów...**

— To prawda, kosztowne są dzikie wypiski. Rozmawialiśmy z szefem Nadleśnictwa. Ludzie nadal wywożą pod las śmieci i nieczystości, a jest to skutek nie uregulowania kwestii prawnej na wywóz śmieci z posesji prywatnych na wysypisko miejskie. Gospodarka Komunalna nie zawiera żadnych umów z właścicielami domków jednorodzinnych.

— **Fatalny stan chodników i jezdni mają ulice Lotników Polskich, Racławicka i Gospodarcza.**

— To prawda! Są to jednak drogi pod zarządem dyrekcji Wojewódzkich Dróg Miejskich. Ponieważ jednak najbardziej kompetentni ludzie z tej instytucji potrafili powiedzieć, że w pierwszej kolejności załatwiamy miasto wojewódzkie Lublin, na porządku w tych rejonach przyjdzie nam jeszcze chyba długo czekać!

— **A co z ulicą Dworcową?**

— Wziął na siebie dodatkowy teren kier. Zakładu Gospodarczego nr 1 HENRYK GORAŁSKI i oświadczył wprost, że... sprawy nie będzie.

— **A inne pana spostrzeżenia?**

— Wiele do zrobienia jeśli chodzi o porządki w mieście mają jak co roku PGKiM oraz Spółdzielnia Mieszkaniowa. Ot

choćby dokończenie remontów dachów na wielu blokach czy zadbanie o opaski...

Prawdą jest też, że sami mieszkańcy, nie zawsze dbają o porządki niech świadczy o tym choćby fakt niechlujstwa wokół śmietników. Bywa, że kontener pusty, a śmieci wokół niego całe sterty.

— **Podobno Straż Miejska otrzymała specjalne pełnomocnictwa by karać... bzdurków?**

— Tak! Podjęto uchwałę aby strażnicy miejscy karali mandata, za nieprzestrzeganie porządków. W pierwszej kolejności „mundurowi” zająć do dużych jednostek gospodarczych, a następnie i do prywatnych posesji.

Rozmawiał: M. Kruk

## Nie ma pieniędzy nie będzie przedszkola

W czerwcu zakończy swą działalność przedszkole kolejowe w osiedlu Sławińskiego-Wschód. Zatrudnia ono 11 osób, które sprawują pieczę nad 54 dziećmi. Utrzymywane jest przez Wschodnią Dyrekcję Okręgową Kolei Państwowych, płace personelu do stycznia refundował budżet państwa. Obecnie wszystkie koszty pokrywa kolej.

Kłopoty finansowe spowodowały ograniczenie działalności socjalnej PKP. Do czerwca tego roku mają być zlikwidowane wszystkie kolejowe przedszkola. WDO KP prowadzi rozmowy z Zarządem Miasta w Świdniku o przyjęcie przez miasto przedszkola. Nie przyniosły one jednak pozytywnego rezultatu. Pracownicy przedszkola nie wyraziły zgody na przejście do miasta, gdyż nie uzyskały pisemnych gwarancji na stałe zatrudnienie

od września 1992 roku. Sytuacja materialna mieszkańców Świdnika, rosnące bezrobocie, wskazują raczej na to, że coraz mniej dzieci uczęszczać będzie do przedszkoli, w związku z tym ich ilość nadal będzie ograniczana. W tej sytuacji burmistrz nie mógł udzielić żądanych gwarancji.

Po konsultacjach z prawnikiem pracownicy przedszkola uznali, że korzystniejsze dla nich ze względów finansowych jest pozostanie do czerwca przy WDO KP, a później indywidualne poszukiwanie pracy.

Cały personel otrzymał wypowiadzenia, nauczycielki 6-miesięczną odprawę, panie z obsługi ekwiwalent za sorty mundurowe. Od lipca dzieci przydzielone zostaną do innych przedszkoli, a należące do PKP pomieszczenia zaadaptowane będą prawdopodobnie na mieszkania.

(d)

## Czytelnicy piszą

Wyczytałem w „Głosie Świdnika” że będą wręczane mandaty za deptanie trawników. Bardzo proszę napisać, żeby ktoś po prostu przejechał przez trawniki, niekoniecznie z asfaltu, ale choćby z płytek cementowych. Są przejścia wydeptane, np. koło szpitala, gdzie ludzie chodzą po trawnikach, omijając błoto. Karanie, gdy nie ma przejść to walka z wiatrakami, to nos dla tabakierki a nie tabakiera dla nosa. Widziałem w Katoicach także przejście z płytek!

W Anglii podobno najpierw pozwolono chodzić swobodnie przez nowy park, a potem zrobiono przejścia tam gdzie ludzie porobili ścieżki.

W bloku przy ul. Racławickiej wstawiono słupki z drutem, a ludzie mimo to przechodzili przez ten drut. Wydaje mi się, że wystarczy zrobić wąskie przejście i wtedy nie potrzeba drutów i nie ma potrzeby karania ludzi mandatami.

Z uszanowaniem!  
Nazwisko znane redakcji



51-51

## Podziękowanie Komitetu SOS za dalsze wpłaty dla Dominiki

2.725.900 zł — Szkoła Podstawowa nr 1 w Świdniku, 2.000.000 zł — redakcja Dziennika Lubelskiego, 550.000 zł — Społeczna Szkoła Podstawowa w Świdniku, 2.000.000 zł — firma „Alice” p. Ewa Wyszyńska-Kuś, 2.412.650 zł — Szkoła Podstawowa nr 4 w Świdniku.

Dziękujemy również za kolejne wpłaty na nasze konto p. Teresie Bachanek z ul. Wójtowicza — 150.000 zł i firmie „Alice” p. Wyszyńskiej-Kuś — 5.000.000 zł

## Czy OPZZ wyżywi się sam?

(Dokończenie ze str. 1)

„swoim rządem”. Tak więc i „Zyg” również realistycznie ocenia bieżącą sytuację i perspektywę na przyszłość.

O tym, że KZ Solidarność również krytycznie ocenia działania Rządów świadczy to, że podobnie jak nasz Związek występują w tych samych sprawach i podobny sposób, uznając, że najważniejsze jest istnienie przedsiębiorstwa a główną odpowiedzialność za to ponosi Rząd. W drugiej części swej wypowiedzi „Zyg” odnosi się do prowadzonego audytu, jego dawnej przynależności i prezentuje swój stosunek do różnych instytucji i organizacji w PRL. Czyni to

bardzo emocjonalnie, mając nadzieję, że te slogany nadal są modne i że czytelnik sam nie jest w stanie dokonać porównania minionych kilku lat.

Skupia na tym ogromną część swej uwagi. I chyba ta postawa, stanowi główną przeszkodę w możliwości podjęcia praktycznego współdziałania w sprawach najważniejszych dla załogi.

Naszym zdaniem, trudno iść do przodu — patrząc wyłącznie wstecz.

Jerzy Derdej

## ZOZ w kłopotach

(Dokończenie ze str. 1)

apелеm do Kolegów związkowców o pomoc w jakiegokolwiek formie.

Oczekujemy propozycji, jednocześnie stwierdzamy, że liczy się każdy grosz, będący dowodem zrozumienia problemów finansowych, z jakimi boryka się świdnicka służba zdrowia.

Obok tego apelu trudno obojętnie przejść mając świadomość tego, że jest to problem dotyczący nas wszystkich. Dlatego też w śróde odbyło się z inicjatywy Zarządu ZZP spotkanie,

na którym nasz Zarząd przekazał 1 milion złotych na ręce Zarządu Związku Zawodowego Pracowników Ochrony Zdrowia, zdając sobie sprawę z tego, że jest to tylko skromna cegiełka do wyjścia z kryzysu w jakim znalazła się służba zdrowia. Jednocześnie informujemy, że każdy z nas, kto chciałby przyczynić się do poprawy sytuacji finansowej świdnickiej służby zdrowia może nabyć taką cegiełkę już od sumy 10 tys. zł.

J. Derdej

## Sesja Rady Miejskiej

(Dokończenie ze str. 1)

czynszów, energii, gazu, leków, opłaty za leczenie, pogrzeby na koszt gminy.

250 dzieci korzysta z dożywiania i 130 osób z kuchni św. Brata Alberta. Każdy wniosek o pomoc jest dokładnie analizowany, pomoc otrzymują osoby które są w najgorszej sytuacji. Przewiduje się, że w tym roku w związku z utratą przez wiele osób ubezpieczenia wzrosną wydatki na leczenie.

Radni przyjęli uchwałę w sprawie opłat za wodę i ścieki. W związku ze wzrostem opłat za energię Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej przedstawiło nowe ceny za wodę i ścieki obowiązujące od 1 kwietnia 1992.

Cena wody dla gospodarstw domowych wynosi 2500 zł za m³, dla celów produkcyjnych mających kontakt z produktami spożywczymi 3610 zł za m³, dla celów produkcyjnych nie mających kontaktu z produktami spożywczymi — 5540 zł za m³, dla pozostałych odbiorców 2720 zł za m³, woda dla wodociągu wiejskiego 2200 zł za m³.

Opłaty za ścieki dla gospodarstw domowych — 3380 zł za m³, dla pozostałych odbiorców — 3530 zł za m³, dla osiedla Zwirki i Wigury — 1680 zł za m³.

Radni podjęli uchwałę w sprawie opłaty administracyjnej w wysokości 90 tys. zł za sporządzenie testamentu oraz sprzedaży nieruchomości przy ulicy Jarzębinowej w drodze bezprzetargowej.

Podczas sesji radna Z. Głowska przedstawiła krótką informację z działalności Lubelskiego Sejmiku Samorządowego oraz omówiła udział polskiej delegacji reprezentującej samorządy lokalne w Strasburgu, gdzie pracuje Stała Konferencja Władz Lokalnych przy Radzie Europy. Dr Z. Głowska była jedyną de-

legatką z pld.-wsch. Polski. Uczestnicy delegacji zapoznali się z problemami samorządów lokalnych państw europejskich. Doświadczenia zdobyte w Strasburgu wykorzystywane będą w pracy polskich samorządów.

P. Głowska uczestniczyła w pracach komisji do spraw struktur finansów i zarządzania, która wspólnie z ekspertami Rady Europy, przedstawicielami samorządów państw członkowskich Rady badać będzie przyczyny niestabilności w budżetach lokalnych.

W trakcie obrad przyjęto rezolucje związane z ochroną i samorządach lokalnych oraz rezolucje związane z ochroną i gospodarowaniem zasobami wody.

Najobszerniej dyskutowano 13 punkt porządku obrad, dotyczący zmian w regulaminie organizacyjnym Urzędu Miejskiego.

Zatwierdzono zmianę nazwy wydziału społeczno-administracyjnego na wydział spraw osobowych i wydziału oświaty kultury i zdrowia na spraw społecznych oraz utworzenie odrębnego stanowiska radcy prawnego w UM. Rozbieżności rozpoczęły się dopiero przy propozycji wydzielenia z wydziału organizacyjno-samorządowego wydziału administracyjno-gospodarczego, do którego zadań należałaby m. in. obsługa gospodarcza i socjalna UM, sprawy osobowe pracowników UM, bibliotek, straży miejskiej, przedszkoli i żłobków, utrzymanie porządku i czystości w budynku Urzędu.

Członkowie ZM, nie mogąc dojść do porozumienia w tej sprawie przedstawili radnym dwa projekty, różniące się umieszczeniem spraw kadrowych w zreorganizowanych wydziałach. Ponadto wersja przygotowana przez sekretarza UM przewidywała objęcie przez niego stanowiska kierownika wydziału organiza-

cyno-samorządowego. Nie znalazło to uznania w oczach radnych (11 głosów przeciw) i ostatecznie przyjęto projekt zgłoszony przez 2 społecznych członków ZM (11 głosów za, 5 przeciw, 7 wstrzymujących się), przewidujący 8 stanowisk w wydziale organizacyjno-samorządowym (w tym sprawy kadrowe) i 7 w wydziale administracyjnym.

W kolejnym punkcie obrad — sprawy różne — rozpatrzone negatywnie prośbę o wydanie lokalizacji na budowę kiosku wazrywniczego, 17 osób głosowało za utrzymaniem wcześniejszego stanowiska RM o zakazie wydawania lokalizacji. Dyskutowano także o konieczności zdyscyplinowania pracowników straży miejskiej pełniących dyżury w budynku Urzędu oraz o nieprawidłowościach w funkcjonowaniu komunikacji autobusowej Świdnik — Lublin. Z informacji przedstawionych przez spółkę „Świd-Trans” wynika, że prywatni przewoźnicy nie zawsze spełniają wymogi dotyczące stanu zdrowia, stanu technicznego pojazdów i ich ubezpieczenia. Stwarza to zagrożenie dla korzystających z usług pasażerów. Wiele do życzenia pozostawia też punktualność kierowców. Niestety egzekwowanie tego od przewoźników przekracza kompetencje gminy, a Urząd Rejonowy i Policja posiadające odpowiednie uprawnienia niezbędne często kontrolują kierowców.

Dostrzegając wagę zjawiska radni postanowili skierować do Sejmiku Lubelskiego pismo o zbadanie przez prawników możliwości ingerencji gminy w problemy komunikacyjne, skłonić Policję do wzmocnienia kontroli oraz zobowiązać UM do ustalenia wspólnego dla wszystkich przewoźników rozkładu jazdy.

Obrady sesji zakończono o godzinie 17.00.

Fot. archiwum



## Mieszkanie – luksus czy podstawa?

Coraz więcej faktów przemawia za tym, że z zapasów w jakiejś formie budownictwo mieszkaniowe – przy obecnym deficycie budżetowym – wyjścia nie ma.

Nowi „mądrzy” podsyłają zbawienne koncepcje, ale w efekcie daje to kolejne podwyżki czynszów i opłat za nośniki energii. W dalszej kolejności dewalutowany jest złoty wobec dolara i trzeba znów podnosić ceny, aby zbliżyć się do poziomu światowego. Tak to w dość sprytny sposób zamyka się pętlę.

Waloryzacja wkładów na książeczki mieszkaniowych nie nadaje za cenami. Obciąża to budżet państwa, lecz nie rozwiązuje problemów budownictwa. Aby odebrać wyciekające przez kilka lat mieszkania w stanie surowym potrzeba kilkadziesiąt milionów złotych. Docelowym

rozwiązaniem ma być kredyt hipoteczny, ale w najbliższych kilku latach nie będzie on jeszcze z różnych przyczyn zbyt powszechny. W tym okresie przejściowym należy stosować rozwiązania specjalne. Jednym z nich jest „uczciwa” waloryzacja wkładów mieszkaniowych, innym odpowiednie i preferencyjne kredytowanie budownictwa, oraz masowa wyprzedaż mieszkań „bez autorytetnych właścicieli”, tzn. komunalnych, własnościowych i spółdzielczych lokatorów. Aby zachęcić także biedniejsze rodziny do wykupu mieszkań są propozycje sprzedaży na kredyt bez oprocentowania, a nawet z częściowym umorzeniem części wartości mieszkania.

Otrzymanie mieszkania w dzisiejszych niepewnych czasach nie kończy problemów lokatora. Opłaty za 50 metrowe mieszka-

nie łącznie z energią elektryczną wynoszą ok. 500-600 tys. zł co miesiąc. Część składników czynszu jest zależna od cen urzędowych ustalanych centralnie, o pozostałych decyduje Rada Miejska i spółdzielnie. Rząd zapowiedział już kolejną serię podwyżek (datając budżet). Podobnie zamierza Rada Miejska.

Jeszcze większe kontrowersje wzbudzały ceny opłat za hotele. Za pokój 18 metrów trzeba płać powyżej 0,5 mln zł, a rodzinę wielodzietną jeszcze więcej. W hotelu mieszkają głównie ludzie młodzi, ci których nie stać na utrzymanie własnego mieszkania. Za to, że są w takich sytuacjach bez wyjścia zmusza się ich do płacenia znacznie więcej niż za typowe M3.

KTK

## Słowo się rzekło

Powiadają, że w przysłówiach zawarta jest cała mądrość ludowa. I jest w tym chyba wiele prawdy. Do wniosku tego doszedłem wertując różne archiwalne już egzemplarze gazet, wśród których znalazłem też „Głos Świdnika” z 7 marca ubiegłego roku, dokładnie nr 9 (1043).

W tym też egzemplarzu uwagę moją zwróciły dwie publikacje na pierwszej stronie, a to dlatego, że pierwsza – „Al. Lotnik. Polskich i... jakie nazwy ulic?” – w części dotyczył mój skromnej osoby (w tekście wymienione zostało moje nazwisko), a druga – „Co nas denerwuje” – tytułem w pełni oddaje stan mego samopoczucia w związku z pierwszą. W czym rzecz?

Otóż autor (W.S.) poinformował Czytelników, że Rada Miejska Świdnika zaczęła realizować zgłoszony w czasie kampanii wyborczej postulat zmieniania nazw ulic.

...Nie ma już ulicy Przędzowników Pracy – obwieścił triumfal-

nie – do Lublina jeździmy Aleją Lotników Polskich...

No i dobrze. W dalszej relacji z obrad Rady Miejskiej powiadomili mieszkańców Świdnika, iż:

„Propozycje nowych nazw zostały zgłoszone przez: Światową Związek Żołnierzy AK, Koło Kombatanów oraz indywidualnie przez red. Tadeusza Chwałczyka i radnego Wiesława Hawryleckiego... Tadeusz Chwałczyk proponuje nadać ulicom imiona ludzi zasłużonych dla polskiego lotnictwa: Bronisława Ratajczaka, Pawła Żołotowa, Bolesława F. Stachonia. W redakcji mamy teksty poświęcone wszystkim wymienionym ludziom i – w miarę możliwości – będziemy je publikować w „Głosie”...

No i co? Ano nic. Minął własnie rok i... żadna z tych zapowiedzianych publikacji mego autorstwa dotąd się nie ukazała. Daleki jestem od posiadania Redakcji o próby... manipulacji, ale uniemożliwienie zaprezentowania mieszkańcom miasta, a i radnym,

sywetek ludzi, których imiona proponowałem nadać świdnickim ulicom, może być i tak oczekiwane. W końcu liczy się nie sposób w jaki to uczyniono, a efekt, czyli „zatrzymanie” głosu mieszkańców w „Głosie”. O dobrych obyczajach już nie wspomnę tylko przytoczę cię dalszy zapoczątkowany tytułem przysłówia: „Słowo się rzekło, kobyłka u płota”.

Tadeusz Chwałczyk  
P.S. Jeśli temat „nazwy świdnickich ulic” jest nadal aktualny, a głos zwykłego obywatela w tym miejscu (i w Redakcji „Głosu Świdnika”) jeszcze się liczy, gotów jestem dostarczyć „zagubione” teksty wspomnianych publikacji. T. Ch.

Od redakcji  
Nie znamy losów materiałów ani też przesłanek które zdecydowały o ich „zatrzymaniu”. Szkoda, że swoje żale autor kieruje do nas dopiero po zwolnieniu się z „Głosu Świdnika”, redaktora naczelnego Wojciecha Samolińskiego, który otrzymał te materiały.

mochodu. Niefortunny nabywca otrzymał zwrot pieniędzy, a luksusowe Audi – z klimatyzacją, podgrzewanymi siedzeniami wróciło do prawowitego właściciela.

## Kronika policyjna

2 marca nieznaną sprawcy włamali się do komisji przy ulicy Dworcowej. Przepęty dostali się do sklepu wylamując płytę w ścianie sąsiadującego z nim magazynu PSS „Społem”. Zginął sprzęt elektroniczny, 3 kuchenki, skradziono towary wartości około 15 mln zł.

5 marca w toku przeszukania mieszkania Waldemara K. znaleziono rzeczy pochodzące z włamania. Jako pracownik Zakładu Energetyki Ciepłej, wykorzystując dostęp do kluczy, robił rozpoznanie zawartości piwnicy, potem kradł.

W mieszkaniu w zastraszającym tempie rosła ilość włamań do piwnic. Ulubionym terenem złodziei jest osiedle Brzeziny i Sławińskiego-Wschód.

Nasilają się również kradzieże książek w sklepach i na targowisku miejskim. Ofiarą przestępców padają najczęściej starsi ludzie i zajęte zakupami kobiety. Policja zatrzymała ostatnio troje młodych Cyganów grasujących na targu. Do ujęcia przestępców przyczynili się mieszkańcy naszego miasta.

13 marca wieczorem Andrzej D. kierujący samochodem marki Zuch zerwał się z jadącym z przeciwnej strony Zukiem należącym do przedsiębiorstwa „Pręfab” odwożącymi pracownikami do domu. 9 osób odniosło obrażenia, a Andrzej D. z 3,52 promilami (!) alkoholu we krwi odwieziony został do szpitala. Pijanego kierowcę zatrzymali w areszcie tymczasowym.

W styczniu włamano się do szkoły podstawowej w Oleśnikach (gmina Trzawki). Dwaj sprawcy – Zenon K. i Tomasz N. – wynieśli sprzęt audiowizualny, który następnie ukryli w stogu siana. Właściciel siana przypadkowo odkrył zawartość stogu i zawiadomił policję. W międzyczasie przestępcy przynieśli ukradzione rzeczy do innego stogu. Po podjęciu działań przez Komendę Rejonową Policji w Świdniku cały sprzęt odnaleziono i zwrócono szkole.

W marcu zatrzymano w Chelmie Mercedesa z warszawskimi numerami rejestracyjnymi, kierowanego przez Wiesława Z., mieszkańca kolonii Stróża (gmina Trzawki), czasowo zameldowanego w Warszawie. W samochodzie znaleziono 396 butelek wódki z etykietą Extra Żytunia. Po przeszukaniu w Stróżu wykryto dalsze 222 butelki Żytunia, niewielkie ilości Krakusa oraz ponad 3000 nalepek Polmosu i sprzęt do produkcji alkoholu. Sprawę prowadzi KRP w Świdniku.

30 stycznia, mieszkaniec podlubelskiej wsi zawiadomił policję iż po sprawdzeniu w rejestrze samochodów skradzionych, okazało się, że nabyte przez niego w Świdniku Audi 90 (za 120 mln zł) figuruje w tym rejestrze. Jego właścicielem okazał się mieszkaniec Gdańska. Złodzieje po dokonaniu kradzieży wymieniły wprawdzie nadwozie z utajonym numerem fabrycznym, lecz nie wiedzieli o dwóch pozostałych numerach, które pozwoliły na zidentyfikowanie sa-

## GŁOS SPORTOWY

### Tylko remis

...wywalczyli piłkarze Avii z nisko notowaną na piłkarskiej giełdzie krajowej Sandecją.

Strata jednego punktu na własnym boisku to dużo – powiedział po meczu trener Bronisław Waligóra.

I tak jest rzeczywiście. W sytuacji kiedy piłkarze Avii mają tylko krok do strefy spadkowej strata punktów zwłaszcza u siebie – niepokoi.

Przed meczem wszystko zdawało się przemawiać za jednością gospodarzy. Drużyna grała przed własną publicznością, powrócił z Legii Andrzej Głowacki. Cóż więcej trzeba do szczęścia – szepłali na trybunach kibice. Wygramy dwa, trzy do zera... Innego zdania był trener Avii. Nie będzie to łatwy mecz – mówił w szatni. Sandecja jeszcze liczy na coś, ma dobrego bramkarza, z kandydatami do spadku gra się zawsze trudno. I tak było.

Świdniczanie zaatakowali w pierwszych minutach spotkania z pasją, zepchnęli gości do obrony. W 20 minucie meczu Głowacki wymanewrował na polu karnym Sandecji dwóch obro-

ców, wyciągnął z bramki Sejda i... z trzech metrów trafił piłką w słupek. Na widowni rozległ się jęk rozpaczy!

Po „niewypale” Głowackiego do głosu doszły nieoczekiwane goście. W osiem minut później po rzucie różnym egzekwowanym na bramkę Nosowskiego lewoskrzydłowy Sandecji Głuch ułokował przytomnie piłkę w siatce Avii po błędzie aż trzech defensorów świdnickich. Ten wynik utrzymał się do przerwy.

Po zmianie stron świdniczanie rozpoczęli znowu z impetem. W 59 minucie gry Leszczyński wyrównał na 1:1 i to niestety wszystko na co stać było tej niedzieli naszym piłkarzy. W 89 minucie spotkania jeszcze Herman próbował zaskoczyć bramkarza Sandecji. Strzelił chytrze i mocno wolnego z 16 metrów leżąc piłka trafiła w słupek.

Avia – Sandecja na remis! Dotychczasowy bilans naszych piłkarzy w rundzie wiosennej – dwa punkty zdobyte z Siarką i trzy stracone z Resovią i Sandecją.

Trzeba koniecznie odrobić te straty!

(mk)

## O czym mówią kibice

Przed wszystkim o piłce nożnej. Sledzą oni nadal z wielkim zainteresowaniem losy swoich ulubieńców walczących desperacko o wydotanie się z niebezpiecznej strefy. 14 miejsce w tabeli to nadal „gorący” teren, który trzeba szybko opuszczać.

Tym razem podopieczni trenera B. WALIGÓRY wywalczyli cenny punkt w Debicy z miejscową Wisłoką. Miejscowi kibice liczyli po ciehu, że choć ich drużyna do piłkarskich tużów nie należy – uda się jej zainkasować z Avii dwa cenne punkty. Nic jednak z tych rzeczy! Piłkarze Avii zagrali dobry mecz i byli nawet bliżej zwycięstwa. Trzy stuprocentowe okazje zaprzęśli znowu GŁOWACKI ale dwa razy posłał również celnie piłkę do siatki przeciwnika i świdniczanie wyjeżdżali do domu w dobrych humorach.

Za kilka dni ważny mecz ze

Stomilem. Ta drużyna „czai” się za plecami Avii i chyba na potknięcie się futbolistów ze Świdniką.

Należy spodziewać się przeto twardej i zaciętej walki, której stawką będzie oderwanie się jednej z tych drużyn na dłuższy czas od strefy spadkowej. Na mecz ze Stomilem powinni przybyć liczni kibice Avii by wesprzeć swoich ulubieńców do walki z trudnym i wymagającym przeciwnikiem.

Do boju ruszą 5 kwietnia piłkarze LKS Świdniczan. Na ich występy czekali również z utęsknieniem kibice. Bo co tu dużo kryć. Jeśli piłkarze Avii mają mecz wyjazdowy na Turystycznej można także obejrzeć często niezły futbol. Dwie drużyny w mieście to spora gratka dla kibiców. A tak jest już przecież od lat!

(mk)

## Konkurs literacki

na dwa utwory: Piotra Jaworskiego i Lilianny Węgrzyn z kl. III F.

W dziedzinie prozy nie przyznano wyróżnień, Komisja zwróciła jednak uwagę na ciekawe fragmenty opowiadania „Rozmowa” Piotra Jaworskiego.

Wyróżnieni i wskazani uczniowie otrzymali nagrody książ-

kowe. Nagrodą dodatkową jest publikacja ich utworów na łamach „Głosu Świdnika”.

Miejmy nadzieję, że Konkurs w ŁO stanie się tradycją szkolną, że coraz więcej uczniów będzie sięgało po pióro.

(S.M.)

Piotr Jaworski  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za głodne spojrzenia wczorajszych zwiastów  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za złote ołtarze konającej religii  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za dumne uśmiechy nieuleczalnych głupców  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za twoje wczoraj, dzisiaj i umarłe jutro  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za wrzód twej hańby na mym czole  
Przeklinam Cię, Polsko!  
— Za to, żeś polska.

Małgorzata Pędzisz

TRĘDOWACI

Trędowaci dwudziestego wieku są wśród nas.

Cisną skulone pięści do oczu. Tekturowe pudełko i gazeta to ich wyprawka do ślubu ze śmiercią. Pudełko na jałmużnę nadaje rytm organom serca. Stabi i opuszczeni wloką się w ognie cywilizacji. W oczach mają gwiazdy, a na ustach kłódkę. Zgubili klucz do życia w jednej kropli krwi.

Piotr Jaworski

ROZMOWA

(fragment)

(...) Myśli każdego prawie mieszkańca miasta były daleko stąd. Nikt nie chciał pozostać sobą. Najbliższe półtorej godziny spędzone w świetle marzeń i iluzji miało dać siłę na najbliższy tydzień życia w szarych domach, wśród szarych twarzy z szarymi myślami.



3 kwietnia — piątek  
PROGRAM I

8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Szkoła dla rodziców  
10.00 — Dziedzictwo Guldenburgów — ser. prod. niem.  
10.45 — Szkoła dla rodziców  
11.00 — New York, New York rep.  
11.40 — Moja modlitwa  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — 16.10 — Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.45 — Telewizja edukacyjna zaprasza  
13.00 — Telepiasekton  
13.20 — Muzeum XX wieku  
13.50 — Al-Kibla — Kierunek na Mekkę  
14.10 — ABC ekonomii  
14.15 — Jeśli nie Oxford, to co?  
14.40 — Pogranicze (1) — reportaż  
14.50 — Dokument trochę inny film  
15.20 — Prawa człowieka  
15.35 — Uniwersytet nauczycielski  
16.05 — Wideozakoła  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Dla najmłodszych — Cluchcia  
17.05 — Język ang. dla dzieci  
17.15 — TELEXPRESS  
17.35 — Laboratorium  
17.55 — Za kierownicą  
18.00 — Dziedzictwo Guldenburgów — ser. prod. niem.  
18.45 — Łoza  
19.15 — Bouli  
20.05 — WIADOMOSCI  
20.05 — Irlandczyk (3) ser. fran.-irland.  
20.55 — Polskie ZOO  
21.15 — Magazyn 60/90  
21.45 — Studio publicyst. Jedynki  
22.15 — Raport  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Oratorium liverpoolskie Paula McCartneya  
0.40 — Cienie przeszłości  
1.35 — Zakończenie programu

## PROGRAM II

7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.00 — Telewizja biznes  
8.15 — Pif i Herkules — ser. franc.  
8.40 — Świat kobiet — mag.  
9.00 — Program lokalny  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia ser. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język angielski (54)  
10.45 — Rano  
10.55 — Powitanie  
11.50 — Pif i Herkules ser. franc.  
11.55 — Z kart krakowskiego archiwum  
16.30 — Panorama  
16.40 — Benny Hill — progr. rozrywk.  
17.05 — Mika Waitai — Pokora i pasja film dok. film.  
18.00 — 21.00 — Program regionalny  
21.00 — Panorama  
21.30 — Sport  
21.40 — I będzie jeszcze jedno — film fab. USA  
23.20 — Benny Hill — progr. rozrywk.  
24.00 — Panorama

4 kwietnia — sobota  
PROGRAM I

7.25 — Program dnia  
7.30 — Wieści  
7.55 — Wszystko o dziale  
8.20 — Rynek — agro  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Ziarne  
9.35 — 5 — 10 — 15  
10.00 — Język angielski dla dzieci  
10.35 — Wojownicze żółwie Ninja  
11.00 — Świąteczne przyrody  
11.30 — Telewizyjny koncert życzeń  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — Podróż na celulozie  
12.50 — Czy po drodze nam z Ewą?  
13.00 — Zolnierze nieznani  
13.30 — My i świat  
14.00 — Walt Disney przedstawia — Kacze opowieści  
15.15 — Telewizyjny teatr rozmałości G. Zapolska — Mężczyzna  
16.15 — Tanciec jest życiem — rep.  
16.45 — Czas rodzin  
17.15 — TELEXPRESS  
17.30 — Butik  
18.00 — W 80 dni dookoła świata  
18.50 — Z kamerą wśród zwierząt  
19.00 — Małe wiadomości  
19.10 — Wodniaczki  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.00 — Polskie ZOO  
20.20 — Karolina? — film obycz. ang.  
21.50 — Przegląd wiadomości tygodnia  
22.05 — Tableau  
23.35 — Sportowa sobota  
24.00 — Piorun i lekka stopa — film prod. USA  
1.00 — Video junior

## PROGRAM II

7.30 — Panorama  
7.35 — Kalliber  
8.00 — Halo „Dwójki”  
8.20 — Mała księżniczka  
8.45 — Ona — mag. kobiecej  
9.10 — Tygiel  
9.40 — Tacy sami  
10.00 — Z ziemi polskiej film dok.  
10.30 — Magazyn przechodnia  
10.40 — Outsiderzy — Rel. z wystawy  
11.00 — Polska Kronika Filmowa  
11.10 — Akademia filmu polskiego  
12.00 — W zwierzęta świata  
13.30 — Seans filmowy  
14.00 — Video junior  
14.30 — Rody polskie  
15.10 — Sport  
16.00 — Program dnia  
16.05 — 6 z 49 — Teleturniej  
16.25 — Losowanie Total. Sportowego  
16.30 — Panorama  
16.40 — Za chwilę dalszy ciąg progr.  
17.10 — Port lotniczy ser. prod. niem.  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Dalida — Życie stało się nie do zniesienia  
19.05 — Studio sport  
20.00 — Koncert orkiestry Alex Big Band

## PROGRAM TYGODNIOWY TVP

21.00 — Panorama  
21.30 — Camerata 2  
22.10 — Na południe od Brzoż (1) — ser. USA  
23.10 — Program muzyczny  
24.00 — Panorama

5 kwietnia — niedziela  
PROGRAM I

7.55 — Program dnia  
8.00 — Rolnictwo na świecie  
8.35 — Notowania  
9.00 — Telepiasekton  
10.00 — Język ang. dla dzieci  
10.05 — Operacja Mozart — ser. franc.-niem.  
10.30 — Rzeki świata (6)  
11.35 — Telewizyjny koncert życzeń  
11.50 — Szkoła pod żaglami  
12.20 — Tydzień mag. rolniczy  
13.00 — Teczowy Music-Box  
13.45 — W starym kinie  
15.10 — Studio sport  
16.30 — Pieprz i wanilia  
17.15 — TELEXPRESS  
17.35 — 7 dni — świat  
18.05 — Paradise — znaczący raj ser.  
19.00 — Walt Disney przedstawia: Nowe przygody Kubusia Puchatka  
19.30 — Wiadomości  
20.05 — Rodzina Straussów  
21.05 — Sportowa niedziela  
21.35 — Kabaretowa lista przebojów  
22.35 — Świat filmu animowanego  
23.05 — Teatr czyli świat — z Januszem Gajosem rozmawia A. Żurawski

## PROGRAM II

7.30 — Przegląd tygod. (dla niesł.)  
8.00 — Film dla niesł. — Rodzina Straussów (3) niem.-ameryk.  
8.55 — Słowo na niedzielę  
9.00 — Powitanie  
9.10 — Rebusy — Teleturniej  
9.30 — Program lokalny  
10.30 — Ulica Sezamkowa  
11.30 — Różnica co chceta  
11.50 — Zwierzęta wokół nas  
12.20 — Przecież to znamy  
12.40 — Podróż w czasie i przestrz.  
13.30 — Magazyn moto  
14.00 — Klub Yuppies?  
14.25 — Studio sport  
15.10 — Spieć  
15.25 — Kino familijne — Księżniczka Ate (2) — ser. austral.  
16.25 — Program dnia  
16.30 — Panorama  
16.40 — Mini lista przebojów  
17.15 — Ballada o drodze  
18.10 — Bliziej świata  
19.00 — Wygrałam zakład — Ewa Półbka  
20.00 — Godzina szczerości — Lech Kaczyński, prezes NIK  
21.00 — Panorama  
21.30 — Poster and Laurie — film USA  
23.00 — Okrężny jazz koncert zespołu Joe Cool  
24.00 — Panorama

6 kwietnia — poniedziałek  
PROGRAM I

13.30 — Wiadomości  
13.40 — Program dnia  
13.45 — 16.10 Telewizja edukacyjna  
13.45 — Język francuski (21)  
14.25 — Memento und Berlin i imprezie niemieckie  
15.00 — Język angielski (26)  
15.30 — Uniwersytet nauczycielski  
16.05 — Wideozakoła  
16.10 — Program dnia  
16.15 — LUZ — program nastolatków  
17.15 — TELEXPRESS  
17.35 — Antena  
18.00 — Alf — ser. USA  
18.30 — Król i narodził się wydarzenie  
19.00 — Opinia publiczna  
19.15 — Reklamo  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Teatr telewizyjny na świecie — G. Zapolska — Brzydula Kolacja  
21.45 — Good News Festival (4)  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Paszport — film prod. radz. -franc.

## PROGRAM II

16.25 — Powitanie  
16.30 — Panorama  
16.40 — Sonda —  
17.10 — Artysta i jego świat  
17.40 — Ojczyzna — polszczyzna —  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Biuro, biur  
19.00 — Pokolenia — ser. prod. USA  
19.20 — Fotel dwójki  
19.30 — Język niemiecki (24)  
20.00 — Wielka piłka  
20.30 — Reportery Dwójki przedst.  
21.00 — Panorama  
21.30 — Sport  
22.00 — Król olimpiad — Opowieść o zwycięstwie i miłości Avery'ego Brundage'a (3) — ser. USA  
22.50 — Dr. Anatolij Kaspirowski  
23.30 — Usta milczą, dusza śpiewa  
24.00 — Panorama

7 kwietnia — wtorek  
PROGRAM I

8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.40 — Program dnia  
9.45 — To się może przydać  
10.00 — Dynastia ser. USA  
10.50 — To się może przydać  
11.05 — Kwadrans na kawę  
11.20 — Turniej tańca towarzyskiego  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — 16.00 Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.50 — Era robotów  
13.20 — Fizyka z 2  
13.50 — Czy Czarnobyl jest znów możliwy?  
14.00 — Chemia

14.35 — Surowce (1)  
14.55 — Przygody kapitana Remo  
15.15 — Sezam — magazyn popularno-  
edukacyjny  
15.30 — Świat chemii — film dok.  
15.55 — Co, jak i dlaczego?  
16.05 — Wideozakoła  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Dla dzieci i Tłk  
16.30 — film Dennis — zawiadania  
17.05 — Język angielski dla dzieci  
17.15 — TELEXPRESS  
17.35 — Serial filmowy  
18.00 — II rosyjska rewolucja  
18.30 — film dok. ang.  
18.55 — Narodziny firmy  
19.15 — Mały pingwin Pik Pok  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Dynastia — ser. USA  
21.00 — Studio publ. Zapis przedst.  
22.15 — Rock-express  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Wódka, pozwól żyć  
23.25 — Family album

## PROGRAM II

7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.00 — Program lokalny  
8.15 — Denver — ostatni dinozaur — ser. franc.-amer.  
8.40 — Świat kobiet — magazyn  
9.10 — Przeboje MTV  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język francuski  
10.45 — Teleklinika doktora Anatolija Kaspirowskiego  
11.15 — Rano  
11.45 — Powitanie  
11.50 — Denver — ostatni dinozaur — ser. anim. franc.-amer.  
12.15 — Sport  
12.30 — Panorama  
12.40 — Neptun TV przedstawia  
12.45 — Przegląd kronik filmowych  
12.50 — Moja modlitwa  
13.00 — Program lokalny  
13.30 — Pod wspólnym dachem  
13.40 — Pokolenia — ser. USA  
13.50 — Rozmowy o rzeczywistości  
14.30 — Język angielski  
14.40 — Wielki sport puchar Ameryki w żeglarskim  
20.25 — Moje książki — prof. E. Letowska  
20.45 — Raport kатыński — Czesława Grudzińskiego  
21.00 — Panorama  
21.30 — Sport  
21.40 — Podpalaczki — film radz.  
23.25 — Prof. Andrzej Nadolski  
24.00 — Panorama

8 kwietnia — środa  
PROGRAM I

8.00 — Dzień dobry — poranny magazyn rozmałości  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Głędła pracy, gładła szans  
10.00 — Kobieta za ladą  
11.00 — Głędła pracy, gładła szans  
11.15 — W drugim planie — rep.  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — 16.10 Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.45 — Chochlikowe psyty czyli zmagania z ortografią  
13.05 — Zakon krzyżacki  
13.35 — Swego nie znacie  
13.45 — Spotkania z literaturą  
14.15 — Uniwersytet warszawski  
14.25 — Narodowi czy miastu?  
14.50 — Rozmowa o rozmowie  
15.15 — Wielkie spory Polaków  
15.40 — Uniwersytet nauczycielski  
16.05 — Wideozakoła  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Sami o sobie  
16.45 — Kino nast. Wychowawca  
17.15 — TELEXPRESS  
18.25 — Klinika zdrowego człowieka  
18.30 — Bill Cosby show — ser. USA  
18.35 — Encyklopedia II woj. świat.  
19.00 — Dzielcie się minutą dla ministra  
19.15 — Węgielskie bajki ludowe  
20.30 — WIADOMOSCI  
20.50 — Studio sport  
21.45 — Reflex  
22.10 — Rozmowy z Nikodemem  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Daleko od szosy

## PROGRAM II

7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.15 — Starcom — kosmiczne siły zbrojne Stanów Zjednoczonych (2) ser. anim. USA  
8.40 — Świat kobiet  
9.10 — Progr. muz.  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. USA  
10.15 — Język niemiecki (24)  
10.45 — Rano  
11.45 — Powitanie  
11.50 — Starcom — kosmiczne siły zbrojne Stanów Zjednoczonych ser. anim. USA  
12.15 — Sport  
12.30 — Panorama  
12.40 — Meandry architektury  
12.50 — Losowanie Total. Sportowego  
17.05 — Wydział Rosja, na planie film.  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Albo, albo (19) ser. prod. ang.  
19.00 — Pokolenia — ser. prod. USA  
19.25 — Wywiad „Dwójki”  
19.30 — Język angielski (54)  
20.00 — Z biegiem rzeki (1) ser. austr.  
21.00 — Panorama  
21.25 — Ekspres reporterów  
22.00 — Studio teatralne „Dwójki”  
23.25 — Nowa rzeczywistość artystycz.  
23.45 — Publicystyka kulturalna  
24.00 — Panorama

## 9 kwietnia — czwartek

## PROGRAM I

8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Przyjemne z pożytecznym  
10.00 — Gliniarz i prokurator ser. prod. USA  
10.50 — Przyjemne z pożytecznym  
11.05 — Po sześćdziesiątce  
11.25 — Reportaż  
11.35 — Azykut — mag. wojskowy  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.50 — Wspaniała maszynaria (3) — Smak i węch — ser. dok. prod. włoskiej  
13.35 — Zwierzęta świata  
14.00 — Bagna białobrzaskie  
14.10 — Mieszkamy w Polsce  
14.40 — Dookoła świata  
15.10 — Zwierzęta świata  
15.40 — Przez lądy i morza  
16.05 — Wideozakoła  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Kwant  
17.15 — TELEXPRESS  
17.35 — Magazyn katolicki  
18.00 — Sherlock Holmes i dr Watson (5)  
18.30 — Zwierzęta Ameryki (4)  
19.00 — Prawo i bezprawie — progr. rzecz. praw obywatelskich  
19.15 — Dziwny świat kota Filemona

## PROGRAM II

7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.00 — Program lokalny  
8.15 — Nowe przygody He-Mana — film anim. USA  
8.40 — Świat kobiet — magazyn  
9.10 — Program muzyczny  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język angielski (24)  
10.45 — Rano  
11.45 — Powitanie  
11.50 — Nowe przygody He-Mana ser. USA  
16.15 — Sport — nauka gry w tenisa  
16.30 — Panorama  
16.40 — Głędła  
17.05 — Siędem przestrzeni — dok.  
17.35 — Pokonać mrok — film dok.  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Marc i Sophie  
18.40 — Pokolenia — ser. USA  
19.20 — Jaka konstytucja  
19.30 — Język francuski (repetycja 1.  
20.00 — Wielki sport  
20.30 — Odyseja kosmiczna 1992 — progr. publ.  
21.00 — Panorama  
21.30 — Sport  
21.40 — Beztętnienia — program Wiesława Walendziaka  
22.00 — Dźwięk ducha — film USA  
24.00 — Panorama

## Ogłoszenia

Unieważnia się skradzioną legitymację członkowską nr 19912 wydaną przez Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej dnia 9.09.1991 r. na nazwisko Czesław Rajtar, zam. Świdnik.

\*\*\*

Naprawa urządzeń gazowych. Wymiana i regeneracja nagrzewnic. Ceny konkurencyjne. Tel. 626-31.

\*\*\*

Mebie kuchenne i pokojowe poleca sklep „Unimag” Minkowice — teren GS Melgiew Zapewniamy transport. Zapraszamy

ZESPÓŁ SZKÓŁ TECHNICZNYCH w Świdniku k/Lublina  
PRZYJMUJE ZAPISY

NA ROK SZKOLNY 1992/93 DO NASTĘPUJĄCYCH SZKÓŁ:  
1. ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 3-letnia po szkole podstawowej kształcąca w zawodach:

- frezer
- tokarz
- mechanik maszyn i urządzeń przemysłowych
- ślusarz narzędziowy — ślusarz mechanik
- elektromechanik

Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych na podstawie podania (druk szkolny) wraz z kompletem wyników lekarskich sprawdzonych przez szkolną służbę zdrowia.

2. TECHNIKUM MECHANICZNE 5-letnie po szkole podstawowej kształcąca w specjalnościach:

- budowa platform i śmigłowców
- obróbka skrawaniem

3. TECHNIKUM MECHANICZNE 3-letnie po ZSZ kształcąca w specjalności:

- obróbka skrawaniem

Kandydaci do technikum 5-letniego i 3-letniego przyjmowani są na podstawie wyników egzaminu wstępnego z języka polskiego i matematyki z elementami fizyki po uprzednim złożeniu kompletnego dokumentu

4. POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE 2-letnie po LO

- oprogramowanie maszyn cyfrowych
- elektryczna i elektroniczna automatyka przemysłowa
- obróbka skrawaniem — galvanizacja

5. TECHNIKUM MECHANICZNE DLA PRACUJĄCYCH

- 3-letnie po ZSZ kształcąca w specjalności:

- obróbka skrawaniem

6. ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA DLA DOROSŁYCH

2-letnia wieczorowa po szkole podstawowej kształcąca w zawodach:

- ślusarz — tokarz — stolarz-tapicer

7. PODSTAWOWE STUDIUM ZAWODOWE — (po niepełnym podstawowym) przygotowujące do zawodu

- tokarz — murarz

Kandydaci do szkół wieczorowych poza ZSZ-D przyjmowani są na podstawie egzaminów wstępnych i wcześniejszych złożonych dokumentów. Dokumenty przyjmowane są codziennie w kancelarii szkoły w godzinach od 8.00 do 14.00 od 1 marca 1992 r. do 1 czerwca 1992 r. w szkołach dziennych oraz do 21 sierpnia 1992 w szkołach wieczorowych. Szczegółowych informacji udzieli się bezpośrednio lub telefonicznie nr tel. 126-71 120-61 w 57-81.

UWAGA: Uczniom ZST umożliwia się w czasie nauki poza zdobywaniem atrakcyjnego zawodu uzyskanie prawa jazdy kat. A, B, korzystanie ze stołówki szkolnej i internatu, otrzymanie zapomóg, nagród i stypendiów.

„Głos Świdnika” — Tygodnik WSK PZL-Świdnik SA w Świdniku. Redaguje zespół w składzie: Anna KONOPKA, Jan MAZUR, Irena WIERZCHOŚ (sekretarz redakcji) — Adres redakcji: 61-545 Świdnik, Al. Lotników Polskich 1, tel. centr. 180-41 (wewn. red. 51-51 i 52-52). Druk: Drukarnia Akademicka WSK „PZL-Świdnik” SA, Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1 — zam. 325 82.04.01 2000 sztuk